

**REGULAMENTUL CONSILIULUI (CE) nr. 1257/1999**

**din 17 mai 1999**

**privind ajutorul acordat din Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) pentru dezvoltare rurală și de modificare și abrogare a unor regulamente**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special art. 36 și 37,

având în vedere propunerea Comisiei<sup>1</sup>,

având în vedere avizul Parlamentului European<sup>2</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social<sup>3</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor<sup>4</sup>,

având în vedere avizul Curții de Conturi<sup>5</sup>,

- (1) întrucât o politică comună de dezvoltare a zonelor rurale ar trebui să însoțească și să completeze celelalte instrumente ale politicii agricole comune și să contribuie astfel la realizarea obiectivelor politicii așa cum au fost ele stabilite în art. 33 alin. (1) din Tratat;
- (2) întrucât, în conformitate cu art. 33 alin. (2) lit. (a) din Tratat, la elaborarea politicii agricole comune și a metodelor speciale de aplicare a acesteia trebuie avută în vedere natura particulară a activității agricole care decurge din structura socială a agriculturii și din diferențele structurale și naturale din diferitele regiuni agricole;
- (3) întrucât, conform art. 159 din Tratat, punerea în aplicare a politicilor comune trebuie să aibă în vedere obiectivele stabilite în art. 158 și 160 referitoare la politica comună de coeziune economică și socială și să contribuie la realizarea acestora; întrucât măsurile de dezvoltare rurală ar trebui astfel să vină în sprijinul acestei politici în regiunile a căror dezvoltare a rămas în urmă (Obiectivul 1) și în regiunile care se confruntă cu greutate de ordin structural (Obiectivul 2), conform Regulamentului Consiliului (CE) nr. 1260/1999 din 21 iunie 1999 de stabilire a dispozițiilor generale privind fondurile structurale<sup>6</sup>;
- (4) întrucât, în politica agricolă comună, au fost incluse încă din 1972 măsuri menite să sprijine îmbunătățirea structurilor agricole; întrucât, timp de aproape două decenii, s-a încercat integrarea politicii structurale agricole în contextul economic și social mai larg al

---

<sup>1</sup> JO C 170 din 04.06.1998, p. 67.

<sup>2</sup> Aviz dat în data de 6 mai 1999 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>3</sup> JO C 407 din 28.12.1998, p. 210.

<sup>4</sup> JO C 93 din 06.04.1999, p. 1

<sup>5</sup> JO C 401 din 22.12.1998, p. 3.

<sup>6</sup> JO L 161 din 26.06.1999, p. 1.

zonelor rurale; întrucât reforma din 1992 a politicii a pus accentul pe dimensiunea ecologică a agriculturii dat fiind faptul ca agricultura este cel mai mare utilizator de terenuri;

- (5) întrucât o serie de instrumente complexe sunt utilizate, în prezent, în punerea în aplicare a politicii zonelor rurale;
- (6) întrucât, în următorii ani, agricultura va trebui să se adapteze la noile realități și la alte schimbări survenite sub aspectul evoluției pieței, al politicii pieței și al normelor comerciale, precum și sub aspectele cererii și preferințelor consumatorului și în contextul lărgirii ulterioare a Comunității; întrucât aceste schimbări vor afecta nu numai piețele agricole, ci și economiile locale din zonele rurale în general; întrucât o politică de dezvoltare a zonelor rurale ar trebui să aibă în vedere restabilirea și întărirea competitivității zonelor rurale și, astfel, să contribuie la menținerea și crearea de locuri de muncă în zonele respective;
- (7) întrucât această dezvoltare ar trebui încurajată și sprijinită prin reorganizarea și simplificarea instrumentelor existente de dezvoltare rurală;
- (8) întrucât o asemenea reorganizare ar trebui să aibă în vedere experiența acumulată în aplicarea instrumentelor existente și, astfel, să se bazeze pe instrumentele respective, care sunt cele utilizate în cadrul obiectivelor prioritare actuale ce promovează dezvoltarea zonelor rurale prin accelerarea adaptării structurilor agricole în cadrul reformei politicii agricole comune și facilitează dezvoltarea și adaptarea structurală a zonelor rurale (Obiectivele 5a și 5b), conform Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 2052/88 din 24 iunie 1988 privind misiunile și eficiența fondurilor structurale, precum și coordonarea colaborării între diferite fonduri structurale, pe de o parte, și între acestea și cele ale Băncii Europene de Investiții și ale altor instrumente financiare<sup>7</sup> existente, precum și conform Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 4256/88 din 19 decembrie 1988 de stabilire a dispozițiilor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2052/88 în ceea ce privește Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) Secțiunea Orientare<sup>8</sup>, și cele introduse ca măsuri complementare la reforma din 1992 a politicii agricole comune prin Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 2078/92 din 30 iunie 1992 privind metodele de producție agricolă compatibile cu normele de protecție a mediului și de întreținere a spațiului natural<sup>9</sup>, Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 2079/92 din 30 iunie 1992 de instituire a unui program de ajutor comunitar pentru cei care se retrag de timpuriu din agricultură<sup>10</sup> și Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 2080/92 din 30 iunie 1992 de instituire a unui program de ajutor comunitar pentru măsuri silvicole în agricultură<sup>11</sup>;

---

<sup>7</sup> JO L 185 din 15.07.1988, p. 9. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 3193/94 (JO L 337 din 24.12.1994, p. 11).

<sup>8</sup> JO L 374 din 31.12.1988, p. 25. Regulament modificat de Regulamentul (CE) nr. 2085/93 (JO L 193 din 31.07.1993, p. 44).

<sup>9</sup> JO L 215 din 30.07.1992, p. 85. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul Comisiei (CE) nr. 2272/95 (JO L 288 din 01.02.1995, p. 35). Regulament modificat de Regulamentul Comisiei (CE) nr. 1962/96 (JO L 259 din 12.10.1996, p. 7).

<sup>10</sup> JO L 215 din 30.7.1992, p. 91. Regulament modificat de Regulamentul Comisiei (CE) nr. 2773/95 (JO L 288 din 01.12.1995, p. 37).

<sup>11</sup> JO L 215 din 30.07.1992, p. 96. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul Comisiei (CE) nr. 231/96 (JO L 30 din 08.02.1996, p. 33).

- (9) întrucât cadrul unei politici reformate de dezvoltare rurală ar trebui să cuprindă toate zonele rurale din Comunitate;
- (10) întrucât cele trei măsuri însoțitoare existente introduse în reforma din 1992 a politicii agricole comune (agromediu, pensionare anticipată, împădurire) ar trebui completate cu programul pentru zonele defavorizate și zonele cu restricții privind mediul;
- (11) întrucât alte măsuri de dezvoltare rurală ar trebui să facă parte din programele integrate de dezvoltare pentru Obiectivul 1 și pot fi incluse în programele pentru regiunile la care se referă Obiectivul 2;
- (12) întrucât, în zonele rurale, măsurile de dezvoltare rurală ar trebui să însoțească și să completeze politicile de piață;
- (13) întrucât ajutorul pentru dezvoltare rurală din partea FEOGA ar trebui să se bazeze pe un singur cadru legal prin care să se stabilească măsurile eligibile pentru acordarea acestui sprijin, obiectivele acestora și criteriile de eligibilitate;
- (14) întrucât, dată fiind diversitatea zonelor rurale ale Comunității, politica de dezvoltare a zonelor rurale ar trebui să respecte principiul subsidiarității; întrucât ar trebui să fie, prin urmare, cât se poate de descentralizată și accentul să fie pus pe participare și pe o abordare verticală ascendentă; întrucât criteriile de eligibilitate privind ajutorul pentru dezvoltare rurală nu ar trebui, prin urmare, să depășească ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor propuse prin politica de dezvoltare a zonelor rurale;
- (15) întrucât compatibilitatea cu alte instrumente de aplicare a politicii agricole comune și cu alte politici comune necesită totuși ca la nivelul Comunității să fie stabilite criterii de bază pentru acordarea ajutorului; întrucât ar trebui evitată în special denaturarea nejustificată a concurenței rezultate din măsurile de dezvoltare rurală;
- (16) întrucât, pentru a asigura flexibilitatea și pentru a simplifica legislația, Consiliul ar trebui să confere Comisiei competențele de punere în aplicare necesare conform art. 202 a treia liniuță din Tratat;
- (17) întrucât structura agriculturii pe teritoriul Comunității se caracterizează prin existența unui mare număr de exploatații agricole care, datorită unor condiții structurale insuficiente, nu asigură venituri și condiții de viață normale pentru agricultori și familiile lor;
- (18) întrucât scopul ajutoarelor pentru investiții acordate de Comunitate este acela de a moderniza exploatațiile agricole și de a întări viabilitatea acestora;
- (19) întrucât condițiile impuse de Comunitate cu privire la eligibilitatea ajutoarelor pentru investiții ar trebui să fie simplificate în comparație cu condițiile existente stabilite în

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 950/97 din 20 mai 1997 privind mărirea eficienței structurilor agricole<sup>12</sup>;

- (20) întrucât acordarea unor avantaje specifice tinerilor agricultori poate facilita nu numai stabilirea ci și ajustarea structurală a exploatațiilor acestora în urma stabilirii inițiale;
- (21) întrucât evoluția și specializarea agriculturii necesită un nivel corespunzător de pregătire generală, tehnică și economică a persoanelor implicate în activități agricole și forestiere, mai ales în ceea ce privește noile orientări din administrație, producție și marketing;
- (22) întrucât este necesar un efort special pentru a pregăti agricultorii și pentru a-i informa cu privire la metodele agricole compatibile cu mediul înconjurător;
- (23) întrucât ar trebui încurajată pensionarea anticipată din activitatea agricolă pentru a întări viabilitatea exploatațiilor agricole, având în vedere experiența dobândită prin punerea în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2079/92;
- (24) întrucât sprijinul acordat zonelor de favorizate ar trebui să contribuie la folosirea continuă a terenului agricol, la întreținerea spațiului natural, la întreținerea și promovarea sistemelor de exploatare agricolă durabilă;
- (25) întrucât zonele defavorizate ar trebui clasificate pe baza unor criterii comune;
- (26) întrucât nu mai este necesară o clasificare suplimentară a zonelor defavorizate la nivelul Comunității;
- (27) întrucât ar trebui stabilite condițiile de eligibilitate pentru acordarea compensațiilor, pentru a asigura eficiența acestui program de ajutor și pentru a se asigura realizarea obiectivelor acestuia;
- (28) întrucât în cazul limitelor de utilizare a în scop agricol a unor zone cu restricții legate de mediu, s-ar putea să fie necesar ca subvențiile să fie acordate direct agricultorilor pentru a rezolva problemele specifice datorate restricțiilor respective;
- (29) întrucât, în următorii anii, ar trebui acordată o importanță deosebită instrumentelor agroecologice pentru a susține dezvoltarea durabilă a zonelor rurale și pentru a răspunde cererii tot mai mari a societății de servicii ecologice;
- (30) întrucât sprijinul agroecologic existent conform Regulamentului (CEE) nr. 2078/92 ar trebui acordat în continuare pentru măsuri precise legate de mediul înconjurător, având în vedere experiența câștigată la punerea în aplicare a acestui program prezentat în amănunt în raportul Comisiei prezentat conform art. 10 alin. (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2078/92;
- (31) întrucât programul de ajutor agroecologic ar trebui să continue să încurajeze agricultorii să ajute întreaga societate prin introducerea sau continuarea utilizării practicilor agricole

---

<sup>12</sup> JO L 142 din 02.06.1997, p. 1. Regulament modificat de regulamentul (CE) nr. 2331/98 (JO L 291 din 30.10.1998, p. 10).

compatibile cu nevoia tot mai mare de a proteja și îmbunătăți mediul, resursele naturale, solul și diversitatea genetică și de a întreține peisajul și spațiul natural;

- (32) întrucât îmbunătățirea condițiilor de prelucrare și comercializare a produselor agricole ar trebui încurajată prin acordarea de ajutoare pentru investiții în domeniul respectiv;
- (33) întrucât aceste subvenții se pot baza, în mare măsură, pe condițiile existente stabilite deja în Regulamentul Consiliului (CE) nr. 951/97 din 20 mai 1997 privind îmbunătățirea condițiilor de prelucrare și comercializare a produselor agricole<sup>13</sup>;
- (34) întrucât ar trebui să se asigure viabilitatea acestor investiții, precum și participarea agricultorilor la beneficiile economice ale acțiunii respective;
- (35) întrucât silvicultura face parte integrantă din dezvoltarea rurală și măsurile în domeniul forestier ar trebui, prin urmare, să fie incluse în programul de ajutor pentru dezvoltarea rurală; întrucât ajutoarele acordate pentru silvicultură ar trebui să evite denaturarea concurenței și să nu influențeze piața;
- (36) întrucât măsurile silvice ar trebui să fie adoptate în lumina angajamentelor Comisiei și statelor membre la nivel internațional și să se bazeze pe programele forestiere ale statelor membre; întrucât aceste măsuri ar trebui să ia în considerare și problemele specifice legate de schimbările de climă;
- (37) întrucât măsurile silvice ar trebui să se bazeze pe cele deja luate în cadrul programelor existente stabilite în Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 1610/89 din 29 mai 1989 de stabilire a dispozițiilor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 4256/88 în ceea ce privește programul de dezvoltare și valorificare optimă a pădurilor în zonele rurale din Comunitate<sup>14</sup> și conform Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 867/90 din 29 martie 1990 privind îmbunătățirea condițiilor de prelucrare și comercializare a produselor silvice<sup>15</sup>;
- (38) întrucât împădurirea terenurilor agricole este importantă mai ales din punctul de vedere al utilizării solului și pentru mediu, precum ca și contribuție la mărirea unor resurse silvice; întrucât sprijinul acordat în prezent pentru împădurire conform Regulamentului (CEE) nr. 2080/92 ar trebui, prin urmare, să fie continuat, având în vedere experiența acumulată prin punerea în aplicare a programului respectiv, așa cum este descrisă în detaliu în raportul Comisiei prezentat conform art. 8 alin. (3) din regulamentul menționat anterior;
- (39) întrucât ar trebui acordate plăți pentru activitățile de menținere și îmbunătățire a stabilității ecologice a pădurilor în anumite zone;
- (40) întrucât ar trebui acordat sprijin pentru alte măsuri legate de activitățile agricole și de conversia acestora; întrucât lista de măsuri ar trebui să fie stabilită pe baza experienței și având în vedere că este necesar ca dezvoltarea rurală să se bazeze în parte pe activități și

---

<sup>13</sup> JO L 142 din 02.06.1997, p. 22.

<sup>14</sup> JO L 165 din 15.06.1989, p. 3.

<sup>15</sup> JO L 91 din 06.04.1990, p. 7.

servicii neagricole, astfel încât să inverseze tendința către declin economic și social și depopularea mediului rural; întrucât măsurile de eliminare a inegalităților și de promovare a unor șanse egale pentru bărbați și femei ar trebui susținute;

- (41) întrucât cererea consumatorilor de produse agricole și alimentare obținute prin metode ecologice; întrucât se creează astfel o nouă piață pentru produsele agricole; întrucât agricultura ecologică întărește viabilitatea activităților agricole și contribuie prin aceasta la obiectivele generale ale prezentului regulament; întrucât măsurile specifice de susținere a dezvoltării rurale pot viza producția, prelucrarea și comercializarea de produse agricole obținute prin metode ecologice;
- (42) întrucât măsurile de dezvoltare rurală eligibile pentru acordare de sprijin comunitar ar trebui să respecte dispozițiile legislației comunitare și să fie în conformitate cu alte politici comunitare, precum și alte instrumente ale politicii agricole comune;
- (43) întrucât, în cadrul prezentului regulament, ar trebui exclus sprijinul pentru anumite măsuri eligibile în cadrul altor instrumente ale politicii agricole comune, în special cele care sunt incluse în domeniul de aplicare al programelor de ajutor din cadrul structurilor de organizare comună a pieței, cu excepția cazurilor justificate pe criterii obiective;
- (44) întrucât, având în vedere ajutorul acordat în prezent grupurilor de producători și asociațiilor acestora în cadrul structurilor de organizare comună a pieței, ajutorul special pentru grupurile de producători în cadrul dezvoltării rurale nu mai este necesar; întrucât, în consecință, programul de ajutor existent în baza Regulamentului Consiliului (CE) nr. 952/97 din 20 mai 1997 privind grupurile de producători și asociațiile acestora<sup>16</sup> ar trebui întrerupt;
- (45) întrucât finanțarea ajutorului comunitar pentru măsurile însoțitoare și pentru alte măsuri de dezvoltare rurală în alte zone decât cele cuprinse în Obiectivul 1 ar trebui să provină de la FEOGA Secțiunea Garantare; întrucât normele financiare de bază stabilite în Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 au fost adoptate în consecință;
- (46) întrucât finanțarea ajutorului comunitar pentru măsurile de dezvoltare rurală în zonele cuprinse în Obiectivul 1 ar trebui să provină în continuare de la FEOGA Secțiunea Garantare, cu excepția celor 3 măsuri însoțitoare existente și a ajutorului pentru zonele defavorizate și zonele supuse unor restricții ecologice;
- (47) întrucât, în ceea ce privește ajutorul comunitar acordat pentru măsurile de dezvoltare rurală cuprinse în Obiectivele 1 și 2, ar trebui să se aplice Regulamentul (CE) nr. 1260/1999, în special cu privire la programarea integrată a acestor măsuri; întrucât regulile de finanțare ar trebui totuși să ia în considerare finanțarea din partea Secțiunii Garantare pentru măsurile din zonele cuprinse în Obiectivul 2;
- (48) întrucât măsurile de dezvoltare rurală care nu sunt cuprinse în programarea Obiectivelor 1 sau 2 ar trebui să fie incluse în programarea de dezvoltare rurală conform unor reguli speciale; întrucât cuantumul ajutoarelor pentru asemenea măsuri ar trebui să fie diferit conform principiilor generale stabilite în art. 29 alin. (1) din Regulamentul (CE) nr.

---

<sup>16</sup> JO L 142 din 02.06.1997, p. 30.

1260/1999, având în vedere condiția de coeziune economică și socială; întrucât, drept urmare, cuantumul ajutoarelor ar trebui, în principiu, să fie diferit în funcție de zonele cuprinse în Obiectivele 1 și 2, pe de o parte, și alte zone, pe de altă parte; întrucât cuantumul ajutoarelor stabilit în prezentul regulament reprezintă cuantumul maxim al ajutorului comunitar;

- (49) întrucât, pe lângă programele de dezvoltare rurală, Comisia ar trebui să aibă posibilitatea de a finanța studii de dezvoltare rurală din proprie inițiativă, independent de inițiativa de dezvoltare rurală prevăzută în art. 19 și 20 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999;
- (50) întrucât ar trebui stabilite reguli corespunzătoare de monitorizare și evaluare a sprijinului acordat pentru dezvoltare rurală, folosind drept referință indicatori corespunzători ce urmează a fi stabiliți de comun acord înainte de punerea în aplicare a programului;
- (51) întrucât măsurile de dezvoltare rurală ar trebui să fie eligibile pentru sprijinul statelor membre fără cofinanțare comunitară; întrucât, având în vedere impactul economic considerabil al unui asemenea ajutor și pentru a asigura compatibilitatea cu măsurile eligibile pentru ajutorul comunitar, precum și pentru a simplifica procedurile, ar trebui stabilite reguli speciale de acordare a ajutorului de stat;
- (52) întrucât ar fi posibil să se adopte reguli tranzitorii pentru a facilita trecerea de la programele de ajutor existente la noul program de ajutor pentru dezvoltare rurală;
- (53) întrucât noul program de ajutor prevăzut în prezentul regulament înlocuiește programele de ajutor existente care ar trebui, prin urmare, să fie anulate; întrucât, în consecință, derogările prevăzute în programele existente pentru regiunile îndepărtate și pentru Insulele din Marea Egee vor trebui, de asemenea, să fie anulate; întrucât vor fi stabilite noi reguli cu privire la flexibilitatea, adaptările și derogările necesare pentru a satisface nevoile specifice ale acelor regiuni în momentul în care sunt programate măsuri de dezvoltare a zonelor rurale,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## TITLUL I

### SFERA DE APLICARE ȘI OBIECTIVELE

#### *Articolul 1*

1. Prezentul regulament instituie cadrul ajutorului comunitar acordat pentru dezvoltarea rurală durabilă.
2. Măsurile de dezvoltare rurală însoțesc și completează alte instrumente ale politicii agricole comune și contribuie astfel la realizarea obiectivelor stabilite în art. 33 din Tratat.
3. Măsurile de dezvoltare rurală:
  - sunt integrate măsurilor de promovare a dezvoltării și adaptării structurale a regiunilor a căror dezvoltare a rămas în urmă (Obiectivul 1), și

- însoțesc măsurile de sprijinire a transformării economice și sociale a zonelor care se confruntă cu dificultăți structurale (Obiectivul 2)

în regiunile vizate, având în vedere obiectivele specifice ale ajutorului comunitar, stabilite în art. 158 și 160 din Tratat și în Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 și conform condițiilor stabilite în prezentul regulament.

### *Articolul 2*

Ajutorul pentru dezvoltare rurală, privitor la activitățile agricole și reconversia lor, poate viza:

- îmbunătățirea structurilor din exploatațile agricole și a structurilor pentru prelucrarea și comercializarea produselor agricole,
- reconversia și reorientarea potențialului de producție agricolă, introducerea de noi tehnologii și îmbunătățirea calității produselor,
- încurajarea producției nealimentare,
- dezvoltarea durabilă a silviculturii,
- diversificarea activităților pentru promovarea posturilor complementare sau înlocuitoare,
- menținerea și întărirea unei structuri sociale viabile în zonele rurale,
- dezvoltarea activităților economice, precum și menținerea și crearea de locuri de muncă în scopul asigurării unei mai bune exploatare a potențialului propriu existent,
- îmbunătățirea condițiilor de muncă și de viață,
- conservarea și promovarea unor sisteme de exploatare agricolă cu consum scăzut,
- conservarea și promovarea unei înalte valori a naturii și a unei agriculturi viabile care să respecte cerințele de mediu,
- eliminarea inegalităților și promovarea unor șanse egale pentru bărbați și femei, în special prin sprijinirea proiectelor inițiate și puse în aplicare de femei.

### *Articolul 3*

Sprijinul este acordat pentru măsurile de dezvoltare rurală stabilite în Titlul II și conform condițiilor stabilite în titlul respectiv.

## **TITLUL II**

### **MĂSURILE DE DEZVOLTARE RURALĂ**

#### **CAPITOLUL I**

## INVESTIȚIILE ÎN EXPLOATAȚIILE AGRICOLE

### *Articolul 4*

Ajutorul pentru investițiile în exploatațile agricole contribuie la îmbunătățirea veniturilor agricole și a condițiilor de viață, de muncă și de producție.

Aceste investiții urmăresc atingerea unuia sau mai multora dintre următoarele obiective:

- reducerea costurilor de producție,
- ameliorarea și reorganizarea producției,
- creșterea calității,
- conservarea și îmbunătățirea mediului natural, a condițiilor de igienă și a standardelor de bunăstare a animalelor,
- promovarea diversificării activităților din exploatație.

### *Articolul 5*

Sprijinul pentru investiții este acordat exploatațiilor agricole:

- a căror viabilitate economică poate fi demonstrată,
- care respectă standardele minime de mediu, igienă și bunăstare a animalelor, și
- în care agricultorul posedă o pregătire și o competență profesională adecvată în domeniu.

### *Articolul 6*

Sprijinul nu este acordat pentru investiții care au ca obiectiv o creștere a producției pentru care nu se pot găsi debușeuri normale pe piață.

### *Articolul 7*

Statele membre stabilesc limite pentru investițiile totale eligibile pentru acordarea de ajutoare.

Suma totală a ajutorului, exprimată ca procent din volumul de investiții eligibile, este limitată la maximum 40% iar, pentru zonele defavorizate, la maximum 50%. Atunci când investițiile sunt efectuate de agricultori tineri, așa cum este prevăzut în capitolului II, aceste procente pot atinge un maximum de 45% iar, pentru zonele defavorizate, de maximum 50%.

## CAPITOLUL II

### INSTALAREA TINERILOR AGRICULTORI

## *Articolul 8*

1. Ajutorul menit să faciliteze instalarea tinerilor agricultori este acordat în următoarele condiții:

- agricultorul are vârsta sub 40 de ani,
  - agricultorul dispune de o pregătire și o competență profesională corespunzătoare,
  - agricultorul se stabilește la o exploatație agricolă pentru prima dată,
  - în ceea ce privește exploatația:
    - (i) viabilitatea economică poate fi demonstrată și
    - (ii) sunt respectate standardele minime de mediu, igienă și bunăstare animală,
- și
- agricultorul deține calitatea de șef al exploatației.

Condiții specifice se pot aplica în situația în care tânărul agricultor nu este unicul șef al exploatației. Aceste condiții trebuie să fie echivalente cu cele impuse în cazul în care tânărul agricultor care se stabilește ca unic șef al exploatației.

2. Ajutorul pentru instalare poate cuprinde:

- o primă unică egală cu suma maximă eligibilă precizată în anexă,
- o bonificație la dobânda împrumuturilor luate pentru a acoperi cheltuielile efectuate la instalare; valoarea capitalizată a bonificației la dobândă nu poate depăși valoarea primei unice.

## CAPITOLUL II

### INSTRUIREA

## *Articolul 9*

Ajutorul acordat pentru pregătirea profesională contribuie la îmbunătățirea competențelor profesionale ale agricultorilor și ale altor persoane implicate în activități agricole și silvice, precum și pentru reconversia acestora.

Pregătirea are în special rolul de a:

- pregăti agricultorii pentru reorientarea calitativă a producției, pentru aplicarea practicilor de producție compatibile cu conservarea și promovarea peisajului, pentru protejarea mediului, a standardelor de igienă și bunăstare animală și pentru dobândirea aptitudinilor necesare pentru a administra o exploatație viabilă din punct de vedere economic, și

- de a pregăti silvicultorii și alte persoane implicate în activități silvice în vederea aplicării practicilor de administrare a fondului silvic menite să îmbunătățească funcțiile economice, ecologice sau sociale ale pădurilor.

## CAPITOLUL IV

### PENSIONAREA ANTICIPATĂ

#### *Articolul 10*

1. Ajutorul pentru pensionarea anticipată din agricultură contribuie la următoarele obiective:

- asigurarea unui venit pentru agricultorii în vârstă care decid să-și înceteze activitatea agricolă,
- încurajarea înlocuirii unor astfel de agricultori în vârstă cu agricultori capabili de a îmbunătăți, acolo unde este necesar, viabilitatea economică a exploatațiilor agricole rămase,
- redistribuirea terenului agricol pentru a fi folosit în scopuri neagricole acolo unde nu poate fi cultivat în condiții satisfăcătoare de viabilitate economică.

2. Ajutorul pentru pensionarea anticipată poate include măsuri care să asigure un venit pentru muncitorii agricoli.

#### *Articolul 11*

1. Cel care cedează o exploatație:

- încetează definitiv orice activitate agricolă efectuată în scopuri comerciale; acesta poate, totuși, să continue activitățile agricole care nu au un caracter comercial și să folosească în continuare clădirile,
- are vârsta peste 55 de ani, dar nu are încă vârsta normală de pensionare în momentul cedării, și
- a desfășurat activități agricole timp de 10 ani înainte de a ceda ferma.

2. Cel care preia o exploatație:

- succede persoanei care cedează exploatația ca șef al acesteia sau preia terenul integral sau parțial. Viabilitatea economică a exploatației preluate trebuie îmbunătățită într-un anumit interval de timp și în conformitate cu condițiile ce urmează a fi stabilite în special sub aspectul competențelor profesionale ale noului agricultor și sub aspectul suprafeței și al volumului de muncă sau de venit, în funcție de regiunea și tipul de producție,

- deține competențe profesionale corespunzătoare, și

- se obligă să desfășoare activitatea de agricultor în exploatarea agricolă respectivă cel puțin 5 ani.

### 3. Un lucrător agricol:

- încetează definitiv orice activitate agricolă,
- are cel puțin 55 de ani, dar nu are încă vârsta normală de pensionare,
- a dedicat cel puțin jumătate din timpul său de lucru ca ajutor în gospodărie sau ca lucrător în exploatarea în ultimii 5 ani dinaintea cedării,
- a lucrat în exploatarea care urmează a fi cedată cel puțin o perioadă de timp echivalentă cu doi ani de activitate permanentă, pe parcursul celor 4 ani precedenți pensionării persoanei care cedează exploatarea,
- este afiliat unui sistem de asigurare socială.

4. Persoana care preia exploatarea neimplicată în activități agricole poate fi orice altă persoană sau instituție care preia pământul disponibil pentru a-l folosi în scopuri neagricole, de exemplu în scopuri forestiere sau pentru crearea unor rezerve ecologice, într-o manieră compatibilă cu protecția sau îmbunătățirea calității mediului și a spațiului natural.

5. Condițiile stabilite în prezentul articol se aplică pe parcursul întregii perioade în care persoana care cedează exploatarea primește ajutor pentru pensionare anticipată.

### *Articolul 12*

1. Sumele maxime eligibile pentru ajutorul comunitare sunt stabilite în anexă.

2. Durata de acordare a ajutorului pentru pensionare anticipată nu poate depăși o perioadă totală de 15 ani pentru agricultorul care cedează exploatarea și de 10 ani pentru lucrătorul agricol. Ajutorul nu poate fi acordat după împlinirea vârstei de 75 de ani de către persoana care cedează exploatarea și nici după împlinirea vârstei normale de pensionare de către lucrătorul agricol.

În cazul în care unei persoane care cedează o exploatarea i se plătește o pensie normală de către statul membru, ajutorul pentru pensionarea anticipată este acordat ca supliment, luându-se în considerare valoarea pensiei naționale.

## CAPITOLUL V

### **ZONELE DEFAVORIZATE ȘI ZONELE CU RESTRICȚII ECOLOGICE**

### *Articolul 13*

Ajutorul oferit pentru zonele defavorizate și zonele cu restricții ecologice, contribuie la realizarea următoarelor obiective.

(a) *Compensații pentru zonele cu handicapuri naturale*

- asigurarea utilizării continue a terenului agricol și contribuirea prin aceasta la menținerea unei comunități rurale viabile,
- conservarea spațiului natural,
- conservarea și promovarea unor sisteme de exploatare agricolă durabilă având în vedere în special normele de protecție a mediului.

(b) *Compensații pentru zonele cu restricții ecologice*

- asigurarea respectării normelor privind mediul înconjurător și protejarea agriculturii în zonele cu restricții ecologice.

*Articolul 14*

1. Fermierii din zonele defavorizate pot fi sprijiniți prin acordarea unor sume compensatorii.

2. Sumele compensatorii sunt acordate, pentru fiecare hectar din zonele exploatate agricol, fermierilor care:

- practică agricultura pe o suprafață minimă care trebuie stabilită,
- se obligă să continue activitatea agricolă într-o zonă defavorizată timp de cel puțin 5 ani din momentul primei plăți a unei astfel de sume compensatorii, și
- aplică bune practici agricole normale, compatibile cu nevoia de a proteja mediul și de a conserva spațiul natural, în special prin practici agricole viabile.

3. În cazul în care sunt detectate reziduuri de substanțe interzise în conformitate cu Directiva 96/22/CE<sup>17</sup> sau reziduuri de substanțe autorizate în conformitate cu respectiva Directivă, dar folosite ilegal, sunt constatate conform prevederilor specifice ale Directivei Consiliului 96/23/CE<sup>18</sup>, într-un animal ce aparține cirezii de bovine a unui producător, sau în cazul în care o substanță sau un produs neautorizat, sau o substanță sau un produs autorizat în conformitate cu Directiva 96/22/CE, dar deținut ilegal, este găsit la ferma producătorului, indiferent sub ce formă, producătorul nu mai primește sumele compensatorii în anul calendaristic în care s-a făcut această descoperire.

În cazul unor practici ilegale repetate, perioada de excludere de la plată poate fi prelungită, în funcție de gravitatea ilegalității comise, la 5 ani începând din anul în care s-au descoperit practicile ilegale repetate.

În cazul obstrucționării, de către proprietarul sau deținătorul animalelor, a procesului de desfășurare a inspecției și de colectare a mostrelor necesare în cadrul planurilor naționale de monitorizare a reziduurilor, sau a procesului de inspecție și verificare conform Directivei 96/23/CE, se aplică penalizările prevăzute în primul paragraf.

---

<sup>17</sup> JO L 125 din 23.05.1996, p. 3.

<sup>18</sup> JO L 125 din 23.05.1996, p. 10.

## *Articolul 15*

1. Sumele compensatorii sunt stabilite la un nivel care:

- este suficient pentru a contribui eficient la compensarea handicapurilor existente, și care
- evită supracompensarea.

2. Sumele compensatorii se diferențiază, în mod corespunzător, în funcție de:

- situația și obiectivele de dezvoltare specifice unei regiuni,
- gravitatea oricărui handicap natural permanent care afectează activitățile agricole,
- problemele de mediu specifice care trebuie rezolvate acolo unde este cazul,
- tipul de producție și, acolo unde este cazul, structura economică a fermei.

3. Sumele compensatorii sunt fixate între sumele minime și maxime stabilite în anexă.

Sumele compensatorii care depășesc această sumă maximă pot fi acordate dacă suma medie a tuturor compensațiilor acordate la nivelul programului respectiv nu depășește suma maximă respectivă. Oricum, în cazurile bine justificate de circumstanțe obiective, statele membre pot prezenta, în scopul calculării sumei medii, o combinație de mai multe programe regionale.

## *Articolul 16*

1. Plățile menite să compenseze cheltuielile efectuate și pierderile din venit pot fi făcute fermierilor care se supun unor restricțiilor cu privire la exploatarea în scopuri agricole în zonele cu restricții ecologice, ca rezultat al aplicării limitărilor cu privire la exploatarea în scopuri agricole conform dispozițiilor comunitare de protecție a mediului, dacă și în măsura în care asemenea plăți sunt necesare pentru rezolvarea problemelor specifice rezultate din aplicarea acestor dispoziții.

2. Sumele plăților sunt fixate la un nivel care să evite supracompensarea; acest lucru este necesar mai ales în cazul plăților pentru zonele defavorizate.

3. Sumele maxime eligibile pentru ajutorul comunitar sunt stabilite în anexă.

## *Articolul 17*

Zonele defavorizate includ:

- zonele montane (art. 18),
- alte zone defavorizate (art. 19), și
- zonele afectate de handicapuri specifice (art. 20).

### *Articolul 18*

1. Zonele montane sunt acele zone caracterizate printr-o limitare considerabilă a posibilităților de utilizare a terenului și printr-o creștere apreciabilă a costurilor exploataării lor datorită:

- existenței, din cauza altitudinii, a unor condiții climatice foarte dificile, care au ca efect reducerea substanțială a sezonului de cultivare,
- prezenței, la o altitudine joasă, pe cea mai mare parte a suprafeței respective, a pantelor prea abrupte pentru folosirea utilajelor sau care necesită folosirea unui echipament special foarte scump, sau
- unei combinații a acestor doi factori, acolo unde handicapul rezultat din fiecare factor luat separat este mai puțin grav, dar prin combinarea acestora apare un handicap echivalent.

2. Zonele care se află la nordul celei de-a 62-a paralele și anumite zone adiacente sunt tratate într-o manieră similară cu zonele montane.

### *Articolul 19*

Zonele defavorizate unde există pericolul ca terenurile să fie lăsate în paragină și unde este necesară conservarea spațiului natural, cuprind zonele agricole care sunt omogene din punct de vedere al condițiilor naturale de producție și care prezintă toate caracteristicile de mai jos:

- prezența unui sol cu productivitate scăzută, cultivare dificilă și cu un potențial limitat care nu poate fi ameliorat decât cu costuri foarte mari, și care este potrivit mai degrabă creșterii pe scară largă a animalelor,
- producția rezultată din productivitatea slabă a mediului natural și care este, în mod considerabil, mai scăzută decât media, în ceea ce privește principalii indici de performanță economică în agricultură,
- o populație scăzută sau în scădere, dependentă în cea mai mare parte de activitatea agricolă al cărei declin accelerat ar pune în pericol viabilitatea zonei respective și locuirea sa continuă.

### *Articolul 20*

Zonele defavorizate pot include alte zone afectate de handicapuri specifice, în care agricultura ar trebui continuată și supusă, dacă este necesar, unor anumite condiții, pentru a conserva sau îmbunătăți calitatea mediului, pentru a întreține spațiul natural și pentru a păstra potențialul turistic al zonei sau pentru a proteja litoralul.

### *Articolul 21*

Întinderea totală a zonelor la care se face referire în art. 16 și 20 nu poate depăși 10% din suprafața statului membru respectiv.

## CAPITOLUL VI

## AGROMEDIUL

### *Articolul 22*

Ajutorul acordat pentru metodele de producție agricolă destinate protecției mediului și conservării spațiului natural (agromediul) contribuie la realizarea obiectivelor politicii comunitare privind agricultura și mediul înconjurător.

Acest ajutor promovează:

- forme de exploatare a terenurilor agricole, compatibile cu protecția și îmbunătățirea calității mediului, a peisajului și a caracteristicilor sale, a resurselor naturale, a solului și a diversității genetice,
- reducerea exploatarei agricole favorabilă mediului și gestionarea sistemelor de pășuni de mică intensitate,
- conservarea spațiilor cultivate și de o înaltă valoare naturală care sunt amenințate,
- întreținerea peisajului și a caracteristicilor tradiționale ale terenului agricol,
- utilizarea planificării ecologice în practicile agricole.

### *Articolul 23*

1. Ajutorul este acordat fermierilor care își asumă obligații cu caracter agroecologic pentru o perioadă de cel puțin 5 ani. Acolo unde este necesar, se stabilește o perioadă mai lungă de timp pentru anumite tipuri de obligații în funcție de efectele lor asupra mediului.

2. Obligațiile privind agromediul nu implică numai aplicarea bunelor practici agricole obișnuite.

Ele oferă servicii care nu sunt prevăzute de alte măsuri de ajutor, cum ar fi ajutorul pieței sau sumele compensatorii.

### *Articolul 24*

1. Ajutorul pentru obligațiile referitoare la agromediul se acordă anual și se calculează pe baza:

- pierderilor din venit,
- costurilor adiționale rezultate din obligația asumată, și
- nevoii de a furniza un stimulent.

Costurile de investiții neproductive, necesare pentru îndeplinirea obligațiilor asumate pot fi luate în calcul la stabilirea nivelului ajutorului anual.

2. Sumele anuale maxime eligibile pentru ajutorul comunitar sunt stabilite în anexă. Aceste sume sunt în funcție de suprafața fermei pentru care se aplică obligațiile privind agromediul.

## CAPITOLUL VII

### **ÎMBUNĂTĂȚIREA PRELUCRĂRII ȘI A COMERCIALIZĂRII PRODUSELOR AGRICOLE**

#### *Articolul 25*

1. Ajutorul pentru investiții facilitează îmbunătățirea și raționalizarea prelucrării și comercializării produselor agricole și contribuie astfel la creșterea competitivității și a valorii adăugate a acestor produse.

2. Acest ajutor contribuie la realizarea unuia sau a mai multora dintre următoarele obiective:

- orientarea producției în funcție de tendințele previzibile ale pieței sau încurajarea dezvoltării de noi debușuri pentru produsele agricole,
- îmbunătățirea sau raționalizarea canalelor de comercializare sau a procedeeleor de prelucrare,
- îmbunătățirea prezentării și preparării produselor sau încurajarea unei mai bune utilizări sau eliminări a produselor secundare sau a deșeurilor,
- aplicarea de noi tehnologii,
- favorizarea investițiilor inovatoare,
- îmbunătățirea și monitorizarea calității,
- îmbunătățirea și monitorizarea condițiilor de sănătate,
- protecția mediului înconjurător.

#### *Articolul 26*

1. Ajutorul se acordă acelor persoane care sunt în ultimă instanță responsabile de finanțarea investițiilor în întreprinderi

- a căror viabilitatea economică poate fi demonstrată, și
- care întrunesc standardele minime de mediu, igienă și bunăstare animală.

2. Investiția trebuie să contribuie la îmbunătățirea situației din sectorul principal de producție agricolă respectiv. Ea trebuie să garanteze producătorilor unor asemenea produse de bază o cotă parte corespunzătoare din profitul economic obținut.

3. Se impune demonstrarea cu dovezi suficiente a existenței unor debușuri normale pe piață pentru produsele respective.

#### *Articolul 27*

1. Investiția vizează prelucrarea și comercializarea produselor menționate în anexa I la Tratat, cu excepția produselor piscicole.

2. Investiția întrunește criteriile de selecție prin care se stabilesc prioritățile și se indică tipul de investiții care nu sunt eligibile pentru acordarea de ajutor.

#### *Articolul 28*

1. Următoarele tipuri de investiții sunt excluse de la plata ajutorului:

- investiția la nivelul vânzării cu amănuntul,
- investiția pentru prelucrarea sau comercializarea de produse provenite din țări terțe.

2. Valoarea totală a ajutorului, exprimată ca procent din volumul de investiții eligibil, este limitată la maximum:

(a) 50% pentru regiunile cuprinse în obiectivul 1;

(b) 40% pentru celelalte regiuni.

### **CAPITOLUL VIII**

### **SILVICULTURA**

#### *Articolul 29*

1. Ajutorul acordat în silvicultură contribuie la menținerea și dezvoltarea funcțiilor economice, ecologice și sociale ale pădurilor în mediul rural.

2. Acest ajutor promovează în special unul sau mai multe dintre următoarele obiective:

- gestionarea și dezvoltarea durabilă a fondului forestier,
- conservarea și îmbunătățirea resurselor forestiere,
- extinderea suprafețelor împădurite.

3. Acest ajutor se acordă numai pentru păduri și zone deținute de proprietari privați sau de asociațiile acestora sau de municipalități sau asociațiile lor. Această restricție nu se aplică în cazul măsurilor prevăzute la a șasea liniuță din art. 30 alin. (1).

4. Acest ajutor contribuie la îndeplinirea obligațiilor stabilite de Comunitate și de statele membre la nivel internațional. El trebuie să aibă la bază programe silvice naționale sau subnaționale sau

instrumente echivalente, care ar trebui să aibă în vedere obligațiile asumate în cadrul conferințelor ministeriale privind protecția pădurilor în Europa.

5. Măsurile propuse în cadrul prezentului regulament pentru zonele clasificate ca fiind cu risc mediu sau mare de incendiere a pădurilor în conformitate cu dispozițiile Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 2158/92 din 23 iulie 1992 privind protecția pădurilor din Comunitate împotriva incendiilor<sup>19</sup> trebuie să fie conforme cu planurile de protecție a pădurilor prezentate de statele membre conform Regulamentului (CEE) nr. 2158/92.

### *Articolul 30*

1. Ajutorul pentru silvicultură vizează una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- împădurirea terenurilor care nu sunt eligibile conform art. 31, cu condiția ca plantația respectivă să se adapteze condițiilor locale și să fie compatibilă cu mediul,
- investițiile în păduri menite îmbunătățirii în mod semnificativ valoarea economică, ecologică și socială a acestora,
- investițiile vizând îmbunătățirea și raționalizarea tăierii, a prelucrării și a comercializării produselor silvice; investiția privind utilizarea lemnului ca materie primă se limitează la toate operațiunile anterioare prelucrării industriale,
- câștigarea de noi debușeuri pentru utilizarea și comercializarea produselor silvice,
- înființarea unor asociații ale proprietarilor de păduri pentru a-i ajuta pe membrii lor să îmbunătățească gestionarea eficientă și durabilă a pădurilor,
- refacerea potențialului silvic de producție distrus în urma unor dezastre naturale și de incendii și introducerea unor instrumente de prevenire corespunzătoare.

2. Normele stabilite în capitolele I și VII, cu excepția celui de-al doilea paragraf din art. 7, se aplică, după caz, ajutorului pentru investiții.

### *Articolul 31*

1. Ajutorul pentru împădurirea terenului agricol este acordat cu condiția ca plantația să se adapteze condițiilor locale și să fie compatibilă cu mediul.

Acest ajutor poate include pe lângă costurile pentru plantare:

- o primă anuală pentru fiecare hectar împădurit, care să acopere cheltuielile de întreținere pe o perioadă de până la 5 ani,
- o primă anuală pentru fiecare hectar, menită să acopere pierderea unui venit rezultat din împădurire, pe o perioadă de maximum 20 de ani, pentru fermieri sau asociațiile acestora

---

<sup>19</sup> JO L 217 din 31.07.1992, p. 3. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 308/97 (JO L 51 din 21.02.1997, p. 2).

care au lucrat pământul înainte de împădurire sau pentru orice altă persoană de drept privat.

2. Ajutorul pentru împădurirea terenurilor agricole preluate de autoritățile publice acoperă doar costul de instalare.

3. Ajutorul pentru împădurirea terenurilor agricole nu se acordă:

- fermierilor care beneficiază de ajutor pentru pensionare anticipată,
- pentru plantarea pomilor de Crăciun.

În cazul speciilor cu creștere rapidă exploatate pe termen scurt, ajutorul pentru împădurire se acordă doar pentru costurile la plantare.

4. Valorile maxime ale primelor anuale acordate pentru acoperirea pierderii din venit, eligibilă pentru acordarea de ajutor comunitar, sunt stabilite în anexă.

#### *Articolul 32*

1. În vederea:

- conservării și întăririi stabilității ecologice a pădurilor, acolo unde rolul protector și ecologic al acestor păduri este de interes public și unde costurile măsurilor de conservare și îmbunătățire a acestor păduri depășesc venitul obținut din activitatea silvică,
- conservarea, prin măsuri agricole, a fâșiilor de protecție împotriva incendiilor,

plățile pentru măsurile specifice se acordă beneficiarilor dacă valorile de protecție și ecologice ale acestor păduri sunt asigurate în mod durabil și măsurile care trebuie să fie aplicate sunt stabilite printr-un contract care specifică și costul acestora.

2. Sumele plăților se fixează între sumele minime și cele maxime stabilite în anexă, pe baza costurilor reale ale măsurilor aplicate, stabilite anterior în contract.

### CAPITOLUL IX

#### **PROMOVAREA ADAPTĂRII ȘI A DEZVOLTĂRII ZONELOR RURALE**

#### *Articolul 33*

Ajutorul se acordă pentru măsurile privind activitățile agricole și reconversia lor și activitățile rurale, care nu intră sub incidența nici uneia dintre măsurile menționate în prezentul titlu.

Aceste de măsuri vizează:

- îmbunătățirea terenurilor,
- reparcelarea,

- instituirea de servicii de înlocuire în exploatație și de servicii de gestionarea agricolă,
- comercializarea produselor agricole de calitate,
- servicii de bază pentru economia și populația rurală,
- renovarea și dezvoltarea satelor și protecția și conservarea patrimoniului rural,
- diversificarea activităților agricole și a activităților legate de agricultură pentru a asigura activități multiple sau alternative de obținere a unui venit,
- gestionarea resurselor de apă pentru agricultură,
- dezvoltarea și îmbunătățirea infrastructurii legate de dezvoltarea agriculturii,
- încurajarea activităților turistice și artizanale,
- protecția mediului în ceea ce privește agricultura, silvicultura și conservarea peisajului, precum și întărirea bunăstării animalelor,
- reconstituirea potențialului agricol de producție distrus în urma unor dezastre naturale și introducerea de instrumente de prevenire corespunzătoare,
- ingineria financiară.

## CAPITOLUL X

### NORMELE DE APLICARE

#### *Articolul 34*

Normele de aplicare a prezentului titlu sunt adoptate conform procedurii stabilite în art. 50 alin. (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

Aceste norme stabilesc în special:

- condițiile de acordare a ajutorului pentru investiții în exploatațiile agricole (art. 4-7), inclusiv restricțiile necesare rezultate din aplicarea art. 6
- perioada și condițiile de întărire a viabilității economice a unei exploatații agricole și condițiile de exploatare a terenului disponibil în urma unei pensionări anticipate (art. 11 alin. (2)),
- condițiile de acordare și calculare a sumelor compensatorii în zonele defavorizate, inclusiv în cazul exploatării în comun a terenului agricol (art. 14 și 15) și plăților compensatorii în zonele cu restricții ecologice (art. 16),
- condițiile ce reglementează angajamentele legate de agromediu (art. 23 și 24),

- criteriile de selecție pentru investițiile menite să îmbunătățească prelucrarea și comercializarea de produse agricole (art. 27 alin. (2)),
- condițiile ce reglementează măsurile silvicole (Capitolul VIII).

Conform aceleiași proceduri, Comisia poate face derogări de la art. 28 alin. (1) a doua liniuță în regiuni ultraperiferice care trebuie să respecte condiția ca produsele prelucrate să fie destinate pieței din regiunile respective.

### **TITLUL III**

## **PRINCIPII GENERALE, DISPOZIȚII ADMINISTRATIVE ȘI FINANCIARE**

### **CAPITOLUL I**

#### **PRINCIPII GENERALE**

##### **Subcapitolul I**

#### **Ajutorul din partea FEOGA**

##### *Articolul 35*

1. Ajutorul comunitar acordat pentru pensionarea anticipată (art. 10-12), pentru zonele defavorizate și pentru zonele cu restricții ecologice (art. 13-21), pentru agromediu (art. 22 24) și pentru împădurire (art. 31) este finanțat de FEOGA Secțiunea Garantare pe teritoriul întregii Comunități.
2. Ajutorul comunitar acordat pentru măsurile de dezvoltare rurală este finanțat de FEOGA prin:
  - Secțiunea Orientare în zonele cuprinse în Obiectivul 1,
  - Secțiunea Garantare în zonele care nu sunt cuprinse în Obiectivul 1.
3. Ajutorul comunitar acordat pentru măsurile menționate în art. 33 liniuțele 6, 7 și 9 este finanțat de FEOGA în zonele clasificate ca făcând parte din Obiectivele 1 și 2 și în zonele aflate în tranziție, în măsura în care finanțarea lor nu este făcută de către Fondul European de Dezvoltare Regională (FEDR).

##### *Articolul 36*

1. În ceea ce privește ajutorul acordat pentru măsurile de dezvoltare rurală menționate în art. 35 alin. (2):
  - în zonele cuprinse în Obiectivul 1, Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 se aplică conform normelor specifice din prezentul regulament,

- în zonele cuprinse în Obiectivul 2, Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 se aplică conform normelor specifice din prezentul regulament, cu excepția cazurilor în care există prevederi contrare în acest sens în prezentul regulament.

2. În ceea ce privește ajutorul acordat pentru măsurile de dezvoltare rurală finanțat de FEOGA Secțiunea Garantare, normele specifice din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999<sup>20</sup> și prevederile adoptate pentru punerea în aplicare a acestor norme se aplică cu excepția cazurilor în care există prevederi contrare în acest sens în prezentul regulament.

## Subcapitolul II

### **Compatibilitatea și consecvența**

#### *Articolul 37*

1. Ajutorul acordat pentru dezvoltarea rurală este acordat doar pentru măsuri conforme cu dreptul comunitar.
2. Aceste măsuri trebuie să fie conforme cu alte politici comunitare și măsuri puse în aplicare în cadrul politicilor respective.

În mod special, nici o măsură cuprinsă în prezentul regulament nu este eligibilă pentru ajutor acordat în cadrul unor programe diferite de ajutor comunitar, dacă este incompatibilă cu oricare dintre condițiile stabilite în prezentul regulament.

3. Se impune, de asemenea asigurarea consecvenței cu măsurile aplicate în cadrul altor instrumente ale politicii agricole comune și mai ales între măsurile de subvenționare a dezvoltării zonelor rurale, pe de o parte, și măsurile aplicate în cadrul organizațiilor comune ale pieței și măsurile agricole de calitate și sănătate, pe de altă parte, precum și între diferitele măsuri de ajutor acordat pentru dezvoltare rurală.

În consecință, nu se poate acorda ajutor conform prezentului regulament pentru:

- măsurile cuprinse în programele de ajutor în cadrul organizațiilor comune ale pieței, cu excepția cazurilor justificate pe baza unor criterii obiective și care pot fi definite conform art. 50,
- măsurile de acordare a ajutorului pentru proiecte de cercetare, pentru promovarea produselor agricole sau pentru eradicarea bolilor animalelor.

4. Statele membre pot stabili și alte condiții suplimentare sau restrictive pentru acordarea de subvenții comunitare pentru dezvoltarea zonelor rurale, dacă respectivele condiții sunt conforme cu obiectivele și cerințele stabilite în prezentul regulament.

#### *Articolul 38*

---

<sup>20</sup> Vezi pagina 103 din prezentul Jurnal Oficial

1. Aceeași măsură nu poate face obiectul unor plăți atât în baza prezentului regulament cât și a programului de ajutor comunitar.

2. Ajutorul acordat pentru mai multe măsuri conform prezentului regulament se poate combina doar dacă respectivele măsuri sunt consecvente și compatibile între ele. Dacă este necesar, nivelul ajutorului poate fi ajustat.

#### *Articolul 39*

1. Statele membre fac tot posibilul pentru a asigura compatibilitatea și consecvența măsurilor de acordare a ajutorului pentru dezvoltare rurală conform prevederilor stabilite în prezentul capitol.

2. Planurile de dezvoltare rurală depuse de statele membre includ o evaluare a compatibilității și a consecvenței măsurilor de acordare a subvențiilor și o specificare a măsurilor luate pentru a asigura compatibilitatea și consecvența.

3. Măsurile de acordare a subvențiilor sunt, dacă este cazul, revizuite ulterior pentru a le asigura compatibilitatea și consecvența.

## CAPITOLUL II

### **PROGRAMAREA**

#### *Articolul 40*

1. Măsurile de dezvoltare rurală finanțate de FEOGA Secțiunea Orientare sunt incluse în programările pentru regiunile cuprinse în Obiectivul 1, conform Regulamentului (CE) nr. 1260/1999.

2. Măsurile de dezvoltare rurală, diferite de cele la care se face referire în art. 35 alin. (1), pot fi incluse în programarea pentru regiunile cuprinse în Obiectivul 2, conform Regulamentului (CE) nr. 1260/1999.

3. Alte măsuri de dezvoltare rurală, care nu sunt incluse în programare conform alin. (1) și (2) se încadrează în programarea pentru dezvoltare rurală conform art. 41- 44.

4. În ceea ce privește măsurile adecvate de dezvoltare rurală, statele membre pot de asemenea prezenta spre aprobare regulamente cadru de ordin general generale care fac parte integrantă din programare conform alin. (1)-(3), în măsura în care acest lucru este potrivit pentru păstrarea unor condiții uniforme.

#### *Articolul 41*

1. Planurile de dezvoltare rurală sunt întocmite la nivelul geografic considerat a fi cel mai potrivit. Aceste planuri sunt elaborate de autoritățile competente desemnate de statul membru și prezentate de acesta Comisiei, după consultarea autorităților și a organizațiilor competente la un nivel teritorial adecvat.

2. Măsurile de acordare a ajutorului pentru dezvoltare rurală care urmează să fie aplicate într-o zonă sunt incluse, pe cât posibil, într-un singur plan. Dacă este necesară stabilirea mai multor planuri, se indică relația dintre măsurile susținute în respectivele planuri și se asigură compatibilitatea și consecvența acestora.

#### *Articolul 42*

Planurile de dezvoltare rurală acoperă o perioadă de 7 ani începând cu 1 ianuarie 2000.

#### *Articolul 43*

1. Planurile de dezvoltare rurală includ:

- o descriere cuantificată a situației curente care să evidențieze inegalitățile, diferențele și potențialul de dezvoltare, resursele financiare desfășurate și principalele rezultate ale acțiunilor întreprinse în perioada anterioară de programare pe baza rezultatelor disponibile,
- o descriere a strategiei propuse, obiectivele cuantificate și prioritățile de dezvoltare rurală selectate, precum și aria geografică acoperită,
- o evaluare a impactului economic, social și ecologic scontat, inclusiv efectele în ceea ce privește forța de muncă,
- un tabel financiar general care să rezume resursele financiare naționale și comunitare prevăzute și care corespund fiecărei priorități de dezvoltare rurală prezentate în planul respectiv și, în cazul în care planul include zonele rurale conform Obiectivului 2, identificarea sumelor orientative pentru măsurile de dezvoltare rurală din aceste zone, conform art. 33,
- o descriere a măsurilor vizate pentru punerea în aplicare a planurilor, și în special a programelor de ajutor, inclusiv punctele necesare pentru evaluarea regulilor de concurență,
- dacă este cazul, informații cu privire la necesitatea de a efectua studii, proiecte demonstrative, acțiuni de formare sau de asistență tehnică cu privire la elaborarea, aplicarea sau adaptarea măsurilor respective,
- desemnarea unor autorități competente și a unor organisme responsabile,
- prevederi care să asigure eficiența și aplicarea corectă a planurilor, inclusiv monitorizarea și evaluarea, definirea indicatorilor de cuantificare pentru evaluare, condiții de efectuare a controalelor și de aplicare a sancțiunilor precum și publicitatea adecvată,
- rezultatele consultărilor și desemnarea autorităților și a organismelor asociate precum și a partenerilor economici și sociali la nivelurile corespunzătoare.

2. Planurile prezentate de către statele membre:

- prevăd măsuri pentru agromediu pe întregul teritoriu, și în concordanță cu nevoile specifice,
- asigură menținerea echilibrului necesar între diferitele măsuri de acordare a ajutorului.

#### *Articolul 44*

1. Planurile de dezvoltare rurală sunt prezentate în termen de maximum 6 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.

2. Comisia evaluează planurile propuse pentru a stabili dacă sunt conforme cu prezentul regulament. Pe baza planurilor, Comisia aprobă documentele privind programul de dezvoltare a zonelor rurale, conform procedurii stabilite în art. 50 alin. (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 în termen de 6 luni de la prezentarea planurilor.

### CAPITOLUL III

#### **MĂSURILE SUPLIMENTARE ȘI INIȚIATIVELE COMUNITARE**

#### *Articolul 45*

1. Conform art. 21 alin. (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999, Comisia, conform procedurii stabilite în art. 50 alin. (2) din regulamentul menționat mai sus, poate extinde aria de acordare a ajutorului din partea FEOGA Secțiunea Orientare dincolo de cel prevăzut în art. 35 alin. (2) din prezentul regulament și finanțarea măsurilor eligibile conform Regulamentelor Consiliului (CE) nr. 1262/1999<sup>21</sup>, nr. 1261/1999<sup>22</sup> și nr. 1263/1999<sup>23</sup> în vederea aplicării tuturor măsurilor în cadrul inițiativei comunitare de dezvoltare rurală.

2. FEOGA Secțiunea Garantare poate, la inițiativa Comisiei, să finanțeze studii cu privire la programele de dezvoltare rurală.

### CAPITOLUL IV

#### **DISPOZIȚIILE FINANCIARE**

#### *Articolul 46*

1. Ajutorul comunitar pentru dezvoltare rurală acordat de FEOGA Secțiunea Garantare face obiectul unei planificări și contabilizări financiare anuale. Planificarea financiară face parte din programul de dezvoltare a zonelor rurale (art. 40 alin. (3)) sau din programarea privind Obiectivul 2.

2. Comisia alocă statelor membre sume inițiale eşalonate anual și pe baza criteriilor obiective care iau în considerare situații și nevoi particulare, precum și eforturile care trebuie asumate în

---

<sup>21</sup> JO L 161 din 26.06.1999, p. 48.

<sup>22</sup> JO L 161 din 26.06.1999, p. 43.

<sup>23</sup> JO L 161 din 26.06.1999, p. 54.

special în ceea ce privește mediul înconjurător, crearea de noi locuri de muncă și conservarea peisajului.

3. Sumele alocate inițial sunt ajustate pe baza cheltuielilor efective și a estimărilor cheltuielilor revizuite prezentate de statele membre și în funcție de obiectivele programelor, și depind de fondurile disponibile și sunt, de regulă, în conformitate cu intensitatea ajutorului acordat pentru zonele rurale cuprinse în Obiectivul 2.

#### *Articolul 47*

1. Dispozițiile financiare stabilite în art. 31, 32 (cu excepția alin. (1) al cincilea paragraf), 34, 38 și 39 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 nu se aplică în cazul ajutorului acordat pentru măsurile de dezvoltare rurală în zonele cuprinse în Obiectivului 2.

Comisia ia măsurile necesare pentru a asigura aplicarea coerentă și eficientă a acestor măsuri care vor ajunge cel puțin la aceleași standarde ca cele stabilite în dispozițiile menționate în primul paragraf, inclusiv principiul unei singure autorități administrative.

2. În cazul măsurilor cuprinse în programul de dezvoltare rurală, Comunitatea contribuie la finanțarea acestora conform principiilor stabilite în art. 29 și 30 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

În acest sens:

- contribuția din partea Comunității nu depășește 50% din costul eligibil total și, în general, este egal cu cel puțin 25% din cheltuielile publice eligibile în zonele care nu sunt acoperite de obiectivele 1 și 2,
- pentru investițiile care aduc profit, se aplică ratele stabilite în art. 29 alin. (4) lit.(a) pct. (ii) și (iii) și lit. (b) pct. (ii) și (iii) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999. Exploatațiile agricole și forestiere implicate în prelucrarea și comercializarea produselor agricole și forestiere se califică în aceste categorii în sensul art. 29 alin. (4) lit. (b) pct. (iii),
- contribuția Comunității la programarea măsurilor stabilite în art. 22 până la 24 din prezentul regulament este de 75% în zonele incluse în Obiectivul 1 și de 50% în restul zonelor.

Al cincilea paragraf din art. 32 alin. (1) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 se aplică în cazul unor astfel de plăți.

3. Plata asistenței financiare din partea FEOGA Secțiunea Garantare se poate constitui în avansuri pentru aplicarea programului și în plăți efectuate pentru cheltuielile efectuate.

#### CAPITOLUL V

### **MONITORIZAREA ȘI EVALUAREA**

#### *Articolul 48*

1. Comisia și statele membre asigură monitorizarea eficientă a aplicării programelor de dezvoltare rurală.

2. Această monitorizare se desfășoară prin proceduri aprobate în comun.

Monitorizarea se efectuează pe baza unor indicatorii fizici și financiari specifici care au fost acceptați și stabiliți anterior.

Statele membre înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele făcute.

3. Dacă este cazul, se înființează comitete de monitorizare.

#### *Articolul 49*

1. Evaluarea măsurilor cuprinse în programele de dezvoltare rurală se efectuează pe baza principiilor stabilite în art. 40 până la 43 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

2. FEOGA Secțiunea Garantare poate participa, în cadrul resurselor financiare alocate programelor, la finanțarea evaluărilor privind dezvoltarea rurală din statele membre. FEOGA Secțiunea Garantare poate deci finanța, la inițiativa Comisiei, evaluările la nivel comunitar.

### CAPITOLUL VI

#### **NORMELE DE APLICARE**

#### *Articolul 50*

Normele de aplicare a prezentului titlu sunt adoptate conform procedurii stabilite în art. 50 alin. (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

Aceste norme ar putea defini în special detaliile privitoare la:

- prezentarea planurilor de dezvoltare rurală (art. 41-44),
- revizuirea documentelor privitoare la programele de dezvoltare rurală,
- planificarea financiară, în special pentru a asigura disciplina bugetară (art. 46) și participarea la finanțare (art. 47 alin. (2)),
- monitorizarea și evaluarea (art. 48 și 49),
- modul de asigurare a concordanței între măsurile de dezvoltare rurală și măsurile pentru acordarea de ajutor introduse de organizațiile de piață (art. 37).

### TITLUL IV

#### **AJUTORUL ACORDAT DE STAT**

## *Articolul 51*

1. În cazul în care nu există alte prevederi contrare în prezentul titlu, art. 87-89 din Tratat se aplică în cazul ajutorului acordat de statele membre pentru măsurile menite să sprijine dezvoltarea rurală.

Totuși, art. 87-89 nu se aplică în cazul contribuțiilor financiare asigurate de statele membre pentru măsurile care beneficiază de ajutor comunitar conform art. 36 din Tratat și în conformitate cu prevederile prezentului regulament.

2. Ajutorul pentru investiții în exploatații agricole care depășesc procentele la care se face referire în art. 7 sunt interzise.

Această interdicție nu se aplică în cazul ajutorului pentru investiții în cazul:

- investițiilor făcute predominant în interesul public cu privire la comportamentul peisajelor tradiționale modelate prin activități agricole și forestiere sau mutarea clădirilor unei exploatații,
- protecției și îmbunătățirii calității mediului,
- îmbunătățirea condițiilor de igienă și de bunăstare a animalelor.

3. Ajutorul de stat acordat fermierilor pentru a compensa handicapurile naturale din zonele defavorizate este interzis, dacă nu îndeplinește condițiile stabilite în art. 14 și 15.

4. Ajutorul de stat acordat fermierilor care își asumă obligații legate de agromediu și care nu îndeplinește condițiile stabilite în art. 22-24 sunt interzise. Totuși, se poate acorda ajutor suplimentar mai mare decât sumele maxime stabilite conform art. 24 alin. (2), dacă acest lucru se justifică conform primului alineat din prezentul articol. În cazuri excepționale, bine argumentate, este permisă o derogare cu privire la durata minimă a acestor obligații, conform art. 23 alin. (1).

## *Articolul 52*

Conform art. 36 din Tratat, ajutorul acordat de către statul membru și menit să asigure finanțarea suplimentară a măsurilor de dezvoltare rurală pentru care se acordă ajutor comunitar, este notificat de către statele membre și aprobat de Comisie în conformitate cu prevederile prezentului regulament, în cadrul programului prevăzut în art. 40. Prima teză din art. 88 alin. (3) din Tratat nu se aplică în cazul acestui tip de ajutor.

## **TITLUL V**

### **DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE**

## *Articolul 53*

1. În cazul în care sunt necesare măsuri specifice pentru a facilita tranziția de la sistemul în vigoare la cel stabilit prin prezentul regulament, aceste măsuri sunt adoptate de Comisie în conformitate cu procedurile stabilite în art. 50 alin. (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

2. Măsurile respective sunt adoptate în special pentru integrarea acțiunilor existente de acordare a ajutorului comunitar, aprobate de Comisie pentru o perioadă de timp care expiră după 1 ianuarie 2000 sau fără nici o limită de timp, în cadrul ajutorului de dezvoltare rurală conform prezentului regulament.

#### *Articolul 54*

1. Art. 17 din Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 1696/71 din 26 iulie 1971 privind organizarea comună a pieței de hamei<sup>24</sup> se înlocuiește cu următorul text:

#### *„Articolul 17*

1. Regulamentele privind finanțarea politicii agricole comune se aplică pieței de produse prevăzute în art. 1 alin. (1), de la data punerii în aplicare a dispozițiilor acestora.

2. Ajutorul prevăzut în art. 8 este parțial finanțat de către Comunitate.

3. Statele membre plătesc ajutorul prevăzut în art. 12 producătorilor între 16 octombrie și 31 decembrie în anul de comercializare pentru care se solicită ajutorul.

4. Comisia adoptă, conform procedurii stabilite în art. 20, reguli pentru aplicarea prezentului articol.’

2. Art. 6 din Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 404/93 din 13 februarie 1993 privind organizarea comună a pieței de banane<sup>25</sup> se înlocuiește cu următorul text:

#### *„Articolul 6*

1. Pe o perioadă de 5 ani de la data la care se face recunoașterea, statele membre acordă organizațiilor de producători recunoscute asistență pentru a încuraja înființarea lor și pentru a le ușura activitatea administrativă.

2. Acest ajutor:

- se ridică pentru primul, al doilea, al treilea, al patrulea și respectiv al cincilea an la 5%, 5%, 4%, 3% și 2% din valoarea producției comercializate în cadrul organizației de producători,
- nu depășesc cheltuielile reale de constituire și de funcționare administrativă al organizației respective,
- se plătesc în tranșe anuale timp de maximum 7 ani de la data recunoașterii.

Valoarea producției din fiecare an se calculează pe baza:

<sup>24</sup> JO L 175 din 04.08.1971, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1554/97 (JO L 208 din 02.08.1997, p. 1).

<sup>25</sup> JO L 47, 25.02.1993, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1637/98 (JO L 210, 28.07.1998, p. 28).

- volumului anual comercializat efectiv,
- prețurilor medii la producător obținute.

3. Organizațiile de producători care provin din organizații care îndeplinesc deja în mare măsură condițiilor stabilite în prezentul regulament se califică pentru ajutorul acordat conform prezentului articol doar dacă s-au constituit în urma unei fuziuni care să permită realizarea rentabilă a obiectivelor prevăzute în art. 5. Totuși, într-un asemenea caz, ajutorul se acordă numai pentru acoperirea cheltuielilor de constituire a organizației (cheltuielile efectuate pentru activitățile pregătitoare și pentru redactarea actului constitutiv și a statutului).

4. Ajutorul prevăzut în prezentul articol este notificat Comisiei într-un raport al statelor membre la încheierea fiecărui an financiar.<sup>26</sup>

3. Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2200/96 din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a pieței de fructe și legume<sup>26</sup> se modifică după cum urmează:

(a) Art. 15 alin. (6) se înlocuiește cu următorul text:

6. În regiuni ale Comunității în care gradul de organizare al producătorilor este deosebit de scăzut, statele membre pot fi autorizate, pe baza unei cereri bine argumentate, să plătească organizațiilor de producători asistență financiară națională egală cu maximum o jumătate din contribuțiile financiare ale producătorilor. Subvenția se adaugă la fondul operațional.

Pentru statele membre în care organizațiile de producători comercializează mai puțin de 15% din producția de fructe și legume și a căror producție de fructe și legume reprezintă cel puțin 15% din producția agricolă totală, ajutorul menționat în primul paragraf poate fi rambursat parțial de Comunitate la cererea statului membru respectiv.

(b) Art. 52 se înlocuiește cu următorul text:

*Articolul 52*

1. Cheltuielile pentru plata compensației comunitare de retragere și pentru finanțarea de către Comunitate a fondului operațional, măsurile specifice prevăzute în art. 17 și art. 53, 54 și 55 și verificările făcute de experți ai statelor membre puse la dispoziția Comisiei conform art. 40 alin. (1) sunt considerate ca fiind intervenții pentru stabilizarea piețelor agricole în sensul art. 1 alin. (2) lit.(b) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 (\*).

2. Cheltuielile pentru ajutorul acordat de statele membre conform art. 14 și art. 15 alin. (6) al doilea paragraf sunt considerate ca fiind intervenții pentru stabilizarea piețelor agricole în sensul art. 1 alin. (2) lit. (b) din Regulamentul (CE) nr. 1257/1999. Aceste cheltuieli sunt eligibile pentru finanțare parțială din partea Comunității.

---

<sup>26</sup> JO L 297 din 21.11.1996, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 857/1999 (JO L 108 din 27.04.1999, p. 7).

3. Comisia adoptă, conform procedurii stabilite în art. 46, norme de aplicare a celui de-al doilea alineat din prezentul articol.

4. Prevederile titlului VI se aplică fără a aduce atingere aplicării Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 4045/89 din 21 decembrie 1989 privind controlul statelor membre asupra tranzacțiilor care fac parte din sistemul de finanțare din partea Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă, Secțiunea Garantare și de abrogarea a Directivei 77/435/CEE (\*\*).

---

(\*) JO L 160, 26.06.1999, p. 80.

(\*\*) JO L 388, 30.12.1989, p. 17. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 3235/94 (JO L 338, 28.12.1994, p. 16)<sup>7</sup>.

#### *Articolul 55*

1. Următoarele regulamente se abrogă prin prezentul regulament:

- Regulamentul (CEE) nr. 4256/88,
- Regulamentele (CE) nr. 950/97, (CE) nr. 951/97, (CE) nr. 952/97 și Regulamentul (CEE) nr. 867/90,
- Regulamentele (CEE) nr. 2078/92, (CEE) nr. 2079/92, (CEE) nr. 2080/92,
- Regulamentul (CEE) nr. 1610/89.

2. Prin prezentul regulament se elimină următoarele dispoziții:

- Art. 21 din Regulamentul (CEE) nr. 3763/91<sup>27</sup>,
- Art. 32 din Regulamentul (CEE) nr. 1600/92<sup>28</sup>,
- Art. 27 din Regulamentul (CEE) nr. 1601/92<sup>29</sup>,
- Art. 13 din Regulamentul (CEE) nr. 2019/93<sup>30</sup>.

3. Regulamentele abrogate și dispozițiile eliminate conform alin. (1) și (2) continuă să se aplice în cazul acțiunilor aprobate de către Comisie conform regulamentelor menționate înainte de 1 ianuarie 2000.

4. Directivele Consiliului și ale Comisiei de adoptare a listelor zonelor defavorizate sau care de modificare a acestor liste conform art. 21 alin. (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 950/97 rămân în vigoare, doar dacă acestea nu se modifică din nou în cadrul programelor.

#### *Articolul 56*

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la publicarea în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament se aplică ajutorului comunitar începând cu 1 ianuarie 2000.

---

<sup>27</sup> JO L 356 din 24.12.1991, p. 1.

<sup>28</sup> JO L 173 din 27.06.1992, p. 1.

<sup>29</sup> JO L 173 din 27.06.1992, p. 13.

<sup>30</sup> JO L 184 din 27.07.1993, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 mai 1999.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
K.-H. FUNKE

## ANEXĂ

### TABELUL SUMELOR

Articol	Subiect	EURO	
8 alin. (2)	Ajutor de înființare	25 000	
12 alin. (1)	Pensionare anticipată	15 000 (*)	pe persoană care transferă ferma și pe an
		150 000	suma totală pentru o persoană care transferă ferma
		3 500	pe muncitor și pe an
		35 000	suma totală pentru un muncitor
15 alin. (3)	Sumă compensatorie minimă	25 (**)	la hectar în zonele exploatare agricole
	Sumă compensatorie maximă	200	la hectar în zonele exploatare agricole
16	Plata maximă	200	la hectar
24 alin. (2)	Recolte anuale	600	la hectar
	Recolte perene de specialitate	900	la hectar
	Alte utilizări ale terenului	450	la hectar
31 alin. (4)	Suma anuală maximă pentru acoperirea pierderilor din venit din împădurire		
	- pentru fermieri sau asociații de fermieri	725	la hectar
	- pentru orice altă persoană privată	185	la hectar
32 alin. (2)	Plata minimă	40	la hectar
	Plata maximă	120	la hectar

(\*) În funcție de suma maximă totală pe persoană care face transferul, plățile anuale maxime pot fi mărite până la maximum dublul sumei, având în vedere structura economică a exploatațiilor în teritorii și obiectivul de a accelera ajustarea structurilor agricole.

(\*\*) Această sumă se poate reduce în funcție de situația geografică specială sau structura economică a exploatațiilor în anumite teritorii și pentru a evita supracompensarea conform art. 15 alin. (1) a doua liniuță.

